

“ЗАТВЕРДЖУЮ”
Проректор з науково-методичної
та навчальної роботи
О.Б. Жильцов
“ 01 ” 09 2021 року



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

“Поглиблений курс іспанської мови”
для студентів 3 курсу

заочна форма навчання
(5, 6 семестр)

спеціальності
освітнього рівня
спеціалізації
освітньої програми

035 Філологія
першого (бакалаврського)
035.05 Романські мови та
літератури (переклад включно)
Мова та література (іспанська)



Розробник:

Левінецька О. О., старший викладач кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Викладачі:

Левінецька О. О., старший викладач кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства
Протокол від 01.09. 2020 р. № 1

Завідувач кафедри

(Р.К. Максимчук)

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої програми *(керівник проєктної групи)*
Мова та література (Леванська)

2020 р.

Гарант освітньої програми *(керівник проєктної групи)*

(О.Л. Білопрора)

Робочу програму перевірено

2020 р.

Заступник директора Інституту філології

(О.Л. Заяч)

Продовжено

на 20 20 р.		Р.К. Максимчук	31.08.2021 р.	протокол № 1
на 20 20 р.	(підпис)	П.К.	" " 20 р.	протокол №
на 20 20 р.	(підпис)	П.К.	" " 21 р.	протокол №
на 20 20 р.	(підпис)	П.К.	" " 20 р.	протокол №

ЗМІСТ

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	4
2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	5
3. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ЗА ДИСЦИПЛІНОЮ	7
4. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	9
5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	11
6. КОНТРОЛЬ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ.....	14
7. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТКА ДИСЦИПЛІНИ	18
8. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА.....	20

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
«Поглиблений курс іспанської мови»

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання	
	заочна	
Вид дисципліни	обов'язкова	
Мова викладання, навчання та оцінювання	іспанська	
Загальний обсяг кредитів/ годин	6/180	
Курс	3	
Семестр	5	6
Кількість змістових модулів із розподілом:	9	
Обсяг кредитів	5	4
Обсяг годин, в тому числі:	150	120
Аудиторні	20	16
Модульний контроль	-	-
Семестровий контроль	-	-
Самостійна робота	130	104
Форма семестрового контролю	залік	екзамен

2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «Поглиблений курс іспанської мови»

Метою вивчення дисципліни є формування у студентів комунікативної, лінгвістичної та соціокультурної компетенцій, які забезпечать уміння ефективно і гнучко використовувати іспанську мову на рівні незалежного користувача (B2) в різноманітних ситуаціях соціального, навчально-академічного та професійного спілкування.

Завданнями навчальної дисципліни «Поглиблений курс іспанської мови» є досягнення таких **компетентностей** студента:

1. Інтегральної компетентності – здатності розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі іспанської філології, літературознавства та перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

2. Загальних компетенцій:

ЗК 2 – здатність спілкуватися іноземною мовою у професійній діяльності, опрацювати фахову літературу іноземною мовою;

ЗК 3 – здатність до критичного мислення й ціннісно-світоглядної реалізації особистості;

ЗК 4 – уміння застосовувати отримані теоретичні знання у практичних ситуаціях;

ЗК 5 – здатність учитися впродовж життя й оволодівати сучасними знаннями, уміння ефективно планувати й розподіляти свій час;

ЗК 6 – здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел;

ЗК 8 – уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми;

ЗК 9 – навички використання інформаційних і комунікаційних технологій, зокрема для вирішення стандартних завдань професійної діяльності;

ЗК 10 – здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу;

ЗК 11 – здатність діяти із соціальною відповідальністю, розуміти основні принципи буття людини, природи, суспільства;

ЗК 12 – здатність адаптуватися до нових ситуацій та генерувати нові ідеї;

ЗК 13 – здатність працювати в команді та автономно;

ЗК 14 – формування лідерських якостей;

ЗК 15 – толерантність, увага до відмінностей та впливу різних культур і традицій інших країн.

3. Фахових компетенцій:

ФК 6 – фонетична мовна компетентність: володіння сформованими фонетичними навичками, нормативною вимовою, інтонаційними моделями;

ФК 7 – лексична мовна компетентність: володіння лексичними, мовними знаннями і навичками; знання семантики, системи форм слова, словотворчої структури і можливості сполучення, способів словотвору, лексичної полісемії, лексичної антонімії, лексико-семантичних полів, особливостей фразеології;

ФК 8 – граматична мовна компетентність: володіння граматичними мовними знаннями і навичками, знання граматичних категорій, форм і функцій слів, володіння відповідними граматичними структурами;

ФК 9 – орфографічна мовна компетентність: володіння орфографічними мовними знаннями, знання правил орфографії і їх адекватне використання;

ФК 10 – усна мовленнєва компетентність: знання тематичної лексики, засобів вираження структурної організації тексту та лексичних засобів вираження комунікативної інтенції; уміння вести діалог, побудований на реальній або симульованій ситуації та вільно вести розмову з носіями мови; здатність викладати свою думку відповідно до певних комунікативних ситуацій з дотриманням параметрів комунікативно-стилістичної доцільності та мовної правильності; володіння експресивними, емоційними, логічними засобами мови та здатність спрямовувати їх для досягнення запланованого прагматичного результату;

ФК 11 – писемна мовленнєва компетентність: знання тематичної лексики, засобів вираження структурної організації тексту та лексичних засобів вираження комунікативної інтенції; здатність викладати свою думку відповідно до певних типів тексту з дотриманням параметрів комунікативно-стилістичної доцільності та мовної правильності; уміння створювати текст певного типу (лист читача, офіційний лист, рецензія, коментар) обсягом 150-200 слів; володіння експресивними, емоційними, логічними засобами мови та здатність спрямовувати їх для досягнення запланованого прагматичного результату;

ФК 12 – мовленнєва компетентність аудіювання: уміння сприймати на слух різножанрові та різні за тематикою автентичні тексти та відповідним чином реагувати; знання тематичної лексики, засобів вираження структурної організації тексту та лексичних засобів вираження комунікативної інтенції;

ФК 13 – мовленнєва компетентність читання: знання тематичної лексики, засобів вираження структурної організації тексту та лексичних засобів вираження комунікативної інтенції; розуміння прочитаного, аналіз і синтез отриманої інформації; уміння виокремлювати головну і другорядну інформацію; здатність викладати свою думку

відповідно до певних типів прочитаного тексту з дотриманням параметрів комунікативно-стилістичної доцільності та мовної правильності;

ФК 14 – лінгвокраїнознавча компетентність: володіння фоновими знаннями про культуру країни, мова якої вивчається, про національно-культурні особливості соціальної і мовленнєвої поведінки носіїв мови: їх звичаїв, етикету, соціальних стереотипів, історії та культури, а також способів використання цих знань в процесі спілкування; володіння студентами особливостями вербальної та невербальної поведінки носіїв мови в певних ситуаціях спілкування;

ФК 15 – перекладацька компетентність: володіння термінологічними, лексичними, синтаксичними та морфологічними нормами італійської мови та уміння її застосовувати у процесі різних видів перекладу; сукупність компетенцій, необхідних фахівцю для здійснення мовного посередництва як в усній, так і в письмовій формі; здатність визначати текстуальні риси у різних сферах комунікації; обізнаність з тим, про що йдеться в конкретному тексті, у конкретній ситуації мовлення; володіння комп'ютерними технологіями, володіння електронними словниками, вміння критично оцінювати знайдену інформацію; здатність мобілізувати компетенції, отримані зі своєї основної спеціальності і суміжних дисциплін, і успішно застосовувати їх в процесі перекладу професійно орієнтованих текстів.

3. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ЗА ДИСЦИПЛІНОЮ «Поглиблений курс іспанської мови»

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен:

ПРН 2 – знати та розуміти основні лексичні, фразеологічні, фонетичні, словотвірні, морфологічні та синтаксичні норми сучасної іспанської мови;

ПРН 4 – уміти застосовувати мовні знання на всіх рівнях сучасної іспанської літературної мови з дотриманням стилістичних, лексичних, орфоепічних та граматичних норм та застосування мовленнєвих умінь у педагогічній практиці;

ПРН 11 – мати здатність конструювати особистий освітній продукт;

ПРН 5 – вільно володіти іноземною мовою для здійснення професійної комунікації і міжособистісного спілкування;

ПРН 13 – оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення;

ПРН 14 – цінувати різноманіття та мультикультурність світу й керуватися у своїй діяльності сучасними принципами толерантності, діалогу та співробітництва;

ПРН 15 – оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення, аргументуючи власну точку зору;

ПРН 16 – дотримуватися правил академічної доброчесності.

4. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«Поглиблений курс іспанської мови»

Назви тем	Усього	Розподіл годин між видами робіт			
		Аудиторна			Самостійна робота
		Семестровий контроль	Практичні	Підсумковий контроль	
V семестр					
Змістовий модуль I. España en la palestra mundial					
Тема 1. España es el imperio donde no se pone el sol.	10		2		8
Тема 2. España y la Unión Europea.	13		1		12
Тема 3. La participación de España en las organizaciones mundiales.	7		1		6
Разом	30		4		26
Змістовий модуль II. España en el mundo moderno					
Тема 1. España y modernización.	7		1		6
Тема 2. Los recursos energéticos modernos en España.	7		1		6
Тема 3. La tecnología de las telecomunicaciones.	7		1		6
Тема 4. MCM en la vida actual. Las adicciones a la realidad virtual.	9		1		8
Разом	30		4		26
Змістовий модуль III. Evolución de la sociedad española					
Тема 1. Los españoles de hoy. Las tradiciones de comunicación en la sociedad española.	11		1		10
Тема 2. El concepto nuevo de la familia española. Las tradiciones nupciales. Relaciones interpersonales: amor y pareja	8		2		6
Тема 3. El problema del consumismo dentro de la sociedad moderna.	11		1		10
Разом	30		4		26
Змістовий модуль IV. La educación en el marco europeo.					
Тема 1. Pilares de la	12		2		10

educación actual en España.					
Тема 2. Base y condiciones de la movilidad estudiantil. Posibilidades de la formación universitaria	18		2		16
Разом	30		4		26
Змістовий модуль V. La vida profesional de los españoles					
Тема 1. Las profesiones que están en demanda del mundo laboral. El marco de movilidad profesional en el espacio europeo.	16		2		14
Тема 2. Las peculiaridades de las jornadas laborales en España. Los derechos de los empleados. Las cuestiones de empleo de los graduados.	14		2		12
Разом	30		4		26
Підготовка та проходження контрольних заходів:	залік				
Усього за V семестр	150		20		130
VI семестр					
Змістовий модуль VI. España: la transición de la dictadura a la democracia					
Тема 1. Franquismo. La transición a la democracia.	10		2		8
Тема 2. La vida política actual de España.	12		2		10
Разом	22		4		18
Змістовий модуль VII. España: la imágen económica en la palestra mundial					
Тема 1. La base de economía española. Made in Spain. Economía actual de España.	8		2		6
Тема 2. La industria turística – pilar de la economía moderna. La industria agrícola.	14		2		12
Разом	22		4		18
Змістовий модуль VIII. España: el aspecto socio-cultural					
Тема 1. La casa y los familiares: la importancia de familia en la tradición española.	5		1		4
Тема 2. Creatividad en la vida cotidiana de los españoles.	7		1		6
Тема 3. El ocio de los	12		2		10

españoles: domingos, vacaciones, tapeo.					
Разом	24		4		20
Змістовий модуль IX. España: cultura gastronómica ddel país					
Тема 1. La cultura de comer. Las tradiciones regionales de la dieta mediterránea.			2		12
Тема 2. El arte culinario en la industria hotelera. Los restaurantes con la estrellas michellín.			2		6
Разом	22		4		18
Підготовка та проходження контрольних заходів:	екзамен				
Усього за VI семестр	120		16		104
Усього за навчальний рік	270		36		234

5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
«Поглиблений курс іспанської мови»
V семестр

Найменування змістових модулів	Зміст знань та умінь студентів
V семестр	
Змістовий модуль I. España en la palestra mundial	<p>Знати: Фонова лексика за тематикою модуля 1. Тема 1. España es el imperio donde no se pone el sol. Тема 2. España y la Unión Europea. Тема 3. La participación de España en las organizaciones mundiales.</p> <p>Вміти: Читати, перекладати, переказувати тексти даної тематики, вести бесіду, утворювати діалоги, писати твір на основі фонової лексики, вживати вказані граматичні конструкції, відтворювати зміст прослуханого тексту за близькою тематикою.</p>
Змістовий модуль II. España en el mundo moderno	<p>Знати: Фонова лексика за тематикою модуля 2. Тема 1. España y modernización. Тема 2. Los recursos energéticos modernos en España. Тема 3. La tecnología de las telecomunicaciones. Тема 4. MCM en la vida actual. Las adicciones a la realidad virtual.</p> <p>Вміти: Читати, перекладати, переказувати тексти даної тематики, вести бесіду, утворювати діалоги, писати твір на основі фонової лексики, вживати вказані граматичні конструкції, відтворювати зміст прослуханого тексту за близькою тематикою.</p>
Змістовий модуль III. Evolución de la sociedad española	<p>Знати: Фонова лексика за темами модуля 3. Тема 1. Los españoles de hoy. Las tradiciones de comunicación en la sociedad española. Тема 2. El concepto nuevo de la familia española. Las tradiciones nupciales. Relaciones interpersonales: amor y pareja Тема 3. El problema del consumismo dentro de la sociedad moderna.</p> <p>Вміти: Читати, перекладати, переказувати тексти даної тематики, вести бесіду, робити доповідь, утворювати діалоги, писати твір на основі фонової лексики, вживати вказані граматичні конструкції, відтворювати зміст прослуханого тексту за близькою тематикою.</p>
Змістовий модуль IV. La educación en el marco	<p>Знати: Фонова лексика за темами модуля 4.</p>

<p>europео.</p>	<p>Тема 1. Pilares de la educación actual en España. Тема 2. Base y condiciones de la movilidad estudiantil. Posibilidades de la formación universitaria Вміти: Читати, перекладати, переказувати тексти даної тематики, вести бесіду, робити доповідь, утворювати діалоги, писати твір на основі фонової лексики, вживати вказані граматичні конструкції, відтворювати зміст прослуханого тексту за близькою тематикою.</p>
<p>Змістовий модуль V. La vida profesional de los españoles</p>	<p>Знати: Фонова лексика за темами модуля 5. Тема 1. Las profesiones que están en demanda del mundo laboral. El marco de movilidad profesional en el espacio europeo. Тема 2. Las peculiaridades de las jornadas laborales en España. Los derechos de los empleados. Las cuestiones de empleo de los graduados Вміти: Читати, перекладати, переказувати тексти даної тематики, вести бесіду, робити доповідь, утворювати діалоги, писати твір на основі фонової лексики, вживати вказані граматичні конструкції, відтворювати зміст прослуханого тексту за близькою тематикою.</p>
<p>Змістовий модуль VI. España: la transición de la dictadura a la democracia</p>	<p>Знати: Фонова лексика за темами модуля 6. Тема 1. Franquismo. La transición a la democracia. Тема 2. La vida política actual de España. Вміти: Читати, перекладати, переказувати тексти даної тематики, вести бесіду, робити доповідь, утворювати діалоги, писати твір на основі фонової лексики, вживати вказані граматичні конструкції, відтворювати зміст прослуханого тексту за близькою тематикою.</p>
<p>Змістовий модуль VII. España: la imagen económica en la palestra mundial</p>	<p>Знати: Фонова лексика за темами модуля 7. Тема 1. La base de economía española. Made in Spain. Economía actual de España. Тема 2. La industria turística – pilar de la economía moderna. La industria agrícola. Вміти: Читати, перекладати, переказувати тексти даної тематики, вести бесіду, робити доповідь, утворювати діалоги, писати твір на основі фонової лексики, вживати вказані граматичні конструкції, відтворювати зміст прослуханого тексту за близькою тематикою.</p>
<p>Змістовий модуль VIII. España: el aspecto socio-cultural</p>	<p>Знати: Фонова лексика за темами модуля 8. Тема 1. La casa y los familiares: la importancia de familia en la tradición española. Тема 2. Creatividad en la vida cotidiana de los españoles. Тема 3. El ocio de los españoles: domingos, vacaciones, tapeo. Вміти: Читати, перекладати, переказувати тексти даної тематики, вести бесіду, робити доповідь, утворювати діалоги, писати твір на</p>

	основі фонової лексики, вживати вказані граматичні конструкції, відтворювати зміст прослуханого тексту за близькою тематикою.
Змістовий модуль ІХ. España: cultura gastronómica ddel país	<p>Знати: Фонова лексика за темами модуля 9. Тема 1. La cultura de comer. Las tradiciones regionales de la dieta mediterránea. Тема 2. El arte culinario en la industria hotelera. Los restaurantes con la estrellas michellín.</p> <p>Вміти: Читати, перекладати, переказувати тексти даної тематики, вести бесіду, робити доповідь, утворювати діалоги, писати твір на основі фонової лексики, вживати вказані граматичні конструкції, відтворювати зміст прослуханого тексту за близькою тематикою.</p>

6. КОНТРОЛЬ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ

6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студентів

V семестр

Вид діяльності студента	Максимальна кількість балів	Модуль 1		Модуль 2		Модуль 3		Модуль 4		Модуль 5	
		Кількість	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів
Відвідування практичних занять	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Робота на практичних заняттях	10	2	20	2	20	2	20	2	20	2	20
Виконання модульної контрольної роботи	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Виконання самостійної роботи	5	1	5	1	5	1	5	1	5	1	5
Разом			27		27		27		27		27
Форма контролю		Залік									
		Максимальна кількість балів: 135									
		Розрахунок коефіцієнта: 1,35									

VI семестр

Вид діяльності студента	Максимальна кількість балів	Модуль 1		Модуль 2		Модуль 3		Модуль 4	
		Кількість	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів
Відвідування практичних занять	1	2	2	2	2	2	2	2	2
Робота на практичних заняттях	10	2	20	2	20	2	20	2	20
Виконання модульної контрольної роботи	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Виконання самостійної роботи	5	1	5	1	5	1	5	1	5
Разом			27		27		27		27
Форма контролю		Іспит - 40							
		Максимальна кількість балів: 108							
		Розрахунок коефіцієнта: 1,8							

6.2. Завдання для самостійної роботи та критерії її оцінювання

В якості завдання для самостійної роботи студенті готують презентації у межах змісту відповідного модулю. Виконання такого завдання сприятиме закріпленню та поглибленню соціокультурної експоненти знань, а також формуванню практичних умінь студента.

Виконання завдання для самостійної роботи здійснюється студентом в індивідуальному порядку. Здійснений проект представляється студентом на платформі ЕНК.

Карта самостійної роботи студента

Змістовий модуль	Академічний контроль	Бали	Термін виконання (тижні)
Змістовий модуль 1	"El futuro de España en la UE"	5	2-й тиждень
Змістовий модуль 2	Nuevas tecnologías en el mundo hispano	5	4-й тиждень
Змістовий модуль 3	Consumismo	5	6-й тиждень
Змістовий модуль 4	Universidades online	5	8-й тиждень
Змістовий модуль 5	Teletrabajo	5	10-й тиждень
	Разом за 5 семестр	25	

Змістовий модуль	Академічний контроль	Бали	Термін виконання (тижні)
Змістовий модуль 1	Trazando parangón entre dos sistemas políticos	5	2-й тиждень
Змістовий модуль 2	La economía del porvenir	5	4-й тиждень
Змістовий модуль 3	La vida socio-cultural de Ucrania	5	6-й тиждень
Змістовий модуль 4	Las tendencias de la cocina molecular	5	8-й тиждень
	Разом за 6 семестр	20	

Вимоги до презентації проекту до визначених тем

Презентація проекту до теми виконується у Power Point обсягом 7-10 слайдів. Максимальна кількість балів за презентацію – 5.

Структура презентації:

- титульний слайд,
- структура презентації,
- слайди з викладом матеріалу,
- висвітлення власного ставлення до порушеної теми,
- враження від роботи над презентацією (що вдалося легко, з чим були складнощі),
- завдання для аудиторії.

Критерії оцінювання презентації проєктів

№ п/п	Критерії оцінювання	Бали
1.	Дотримання тематики та структури презентації, її змістовність, чіткість, репрезентативність та естетичність оформлення.	1
2.	Адекватність, естетичне оформлення презентації.	1
3.	Мовна правильність.	2
4.	Автентичність тексту (відсутність плагіату)	1

6.3. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання.

Згідно з навчальною програмою семестровим контролем у 2 семестрі є іспит. До іспиту допускаються студенти, які після виконання всіх зазначених у програмі видів діяльності отримали рейтинг не нижче **35** балів.

Форма іспиту – письмова. Екзаменаційний білет складається із трьох блоків:

1. Переклад речень
2. Тестові граматичні завдання
3. Розповідь за комунікативною ситуацією

Відповідно екзаменаційна оцінка складається із трьох складових: переклад речень – 10 балів, тестові граматичні завдання - 15 балів; розповідь за комунікативною ситуацією - 15 балів.

Критерії оцінювання:

Загальна кількість за іспит складає **40 балів**.

Завдання №1 (переклад речень) - загальна кількість балів складає 10:

- за кожен орфографічний помилку знімається 0,25 балів, за кожен стилістичну чи незначну граматичну помилку знімається 0,5 бали, за кожен лексичну, а також значну граматичну помилку знімається 1 бал.

Завдання №2 (тестові граматичні завдання) – загальна кількість балів складає 10:

- за кожен граматичну помилку знімається 1 бал.

Завдання №3 (розповідь за комунікативною ситуацією) – загальна кількість складає 15 балів:

- за повне розкриття змісту без значних помилок нараховується 12-15 балів; за не зовсім повне розкриття з неточностями – 9-11, за неповне розкриття змісту з порушенням логічності викладу та причинно-наслідкових зв'язків – 6-8; за недостатньо розкритий зміст – 3-5 бали; за нерозкритий зміст – 1-2 бали.

ПИТАННЯ СЕМЕСТРОВОГО КОНТРОЛЮ

1. La posición de España en el mundo.
2. Las relaciones de España y la Unión Europea.
4. La participación de España en las organizaciones mundiales.
5. España: país de modernización económica en Europa.
6. Las telecomunicaciones de España.
7. El sector energético de España.
8. Las nuevas tecnologías en la vida de la sociedad española.
9. Los españoles de hoy: estructura demográfica.
10. Las relaciones sociales en la vida actual de los españoles: estado civil.
11. La educación en España: sistema universitario.
12. El sistema educativo español y la Unión Europea.
13. La vida profesional de los españoles.
14. Las causas y las consecuencias de la "ola" migratoria de los españoles.
15. La dictadura y el franquismo.
16. La transición a la democracia.
17. La organización política de España.
18. La imagen económica de España.
19. España es un productor primordial en Europa.
20. España: un imagen de "made in Spain".
21. El sector turístico de España.
22. La cultura viva de España.
23. la casa de los españoles.
24. El ocio y los domingos a la castellana.
25. Los españoles y su majestuosa dieta mediterránea.
26. Tapeo.

6.4. Шкала відповідності оцінок

Рейтингова оцінка	Оцінка за стобальною шкалою	Значення оцінки
A	90-100 балів	Відмінно — відмінний рівень знань (умінь) у межах обов'язкового матеріалу з, можливими, незначними недоліками
B	82-89 балів	Дуже добре — достатньо високий рівень знань (умінь) у межах обов'язкового матеріалу без суттєвих грубих помилок
C	75-81 балів	Добре — в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
D	69-74 балів	Задовільно — посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
E	60-68 балів	Достатньо — мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
FX	35-59 балів	Незадовільно з можливістю повторного складання — незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання за умови належного самостійного доопрацювання
F	1-34 балів	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням курсу — досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

**7. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТА ДИСЦИПЛІНИ
«Практика усного та писемного мовлення (іспанська мова)»**

Разом за **5 семестр**: 150 годин, практичні заняття – 20 годин, самостійна робота –130 годин, ПМК – 0 год, залік

Тиждень	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Змістові модулі	модуль I			модуль II			модуль III			модуль IV			модуль V		
Бали за присутність (1 бал)	1x2=2			1x2=2			1x2=2			1x2=2			1x2=2		
Бали за роботу на практичних (10 балів)	10x2=20			10x2=20			10x2=20			10x2=20			10x2=20		
Самостійна робота (25 балів)	5			5			5			5			5		
Модул. контр. робота (0 балів)	-			-			-			-			-		
Кількість балів за модуль	27			27			27			27			27		
Разом за семестр	135														
Коефіцієнт	1,35														
Підсумковий контроль	залік														

Разом за **6 семестр**: 120 годин, практичні заняття – 16 годин, самостійна робота – 104 годин, ПМК – 0, іспит.

Тиждень	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Змістові модулі	модуль I			модуль II			модуль III			модуль IV		
Бали за присутність (8 бали)	1x2=2			1x2=2			1x2=2			1x2=2		
Бали за роботу на практичних (80 балів)	10x2=20			10x2=20			10x2=20			10x2=20		
Самостійна робота (20 балів)	5			5			5			5		
Модул.контр. робота (балів)	-			-			-			-		
Кількість балів за модуль	27			27			27			27		
Разом за семестр	108											
Коефіцієнт	1,8											
Підсумковий контроль	40											

8. РЕКОМЕНДОВАНИ ДЖЕРЕЛА

Основна література:

1. Aragonés, L., Palencia, R., Gramática de uso de español para extranjeros, Ediciones SM, Madrid, 2003. - 159 págs.
2. Francisca Castro, Uso de la gramática española elemental, Editorial Edelsa, Madrid, 1996. ISBN: 978-84-7711-710-0
3. Jesus Sanchez Lobato, Nieves Garcia Fernande, Nuevo Español 2000, Nivel Médio, Sociedad General Española de Librería, Madrid, Spain, 2008. -264 págs.
4. Jesus Sanchez Lobato, Nieves Garcia Fernande, Nuevo Español 2000, Nivel Elemental, Sociedad General Española de Librería, Madrid, Spain, 2005. -279 págs.
5. Lobato Jesús Sánchez / García Concha Moreno / Gargallo Isabel Santos. Español sin fronteras 3. Libro del alumno. – Madrid, Sociedad General española de librería, S. A., 2003. – 125 p.
6. Montilla Leonor, David Isa de los Santos. Gramática española básica. Aprender y utilizar/Inmaculada Penadés Martínez. Manuel Martí Sánchez. Madrid, 2009. - 248 p.
7. Morcillo Jorge Gironés. Azahar//Lecturas de español. Nivel intermedio 1/Imprime: Gráficas Glodami. Coslada. Ed.: Abel A. Murcia Soriano, José Luis Ocasar Ariza – Madrid, Nueva edición, 2006. - 63 p.
8. Peris E.M. Curso de español para extranjeros Gente. – Barcelona, 2004.
9. Sánchez Quintana, N., Clark, D., ELE, Destrezas Integradas, Ediciones SM, Madrid, 1995. - 112 págs.

Додаткова література та інтернет-ресурси:

10. Lázaro Carreter, F., Lengua Española, Anaya, Madrid, 1995. - 345 págs.
11. Busquets, L., Bonzi, L., Ejercicios gramaticales de español, Verbum, Madrid, 1996.- 316 págs.
12. Castro, F., Marín, F., Morales, R., Nuevo VEN 1, Edelsa, Madrid, 2003. - 193 págs.
13. Equipo Prisma, Método de español para extranjeros. Prisma, Edinumen, Madrid, 2008. - 187 págs.
14. Hernández Mercedes, M.P., Para practicar el Indicativo y el Subjuntivo, Edelsa, Madrid, 2008. - 168 págs.
15. Sánchez Quintana, N., Clark, D., ELE, Destrezas Integradas, Ediciones SM, Madrid, 1995. - 112 págs.
16. <http://www.todoele.net/>
17. <http://www.didacticaele.com/material.htm>
18. https://www.cervantes.es/lengua_y_ensenanza/recursos_espanol/ensenar_espanol.htm
19. <http://www.ivoox.com/>
20. <http://www.rtve.es/television/series-tve/>
21. <https://www.youtube.com/user/spanishpodcast/videos>
22. <http://www.lingus.tv/>

Київський університет імені Бориса Грінченка
Інститут філології
Кафедра романської філології
та порівняльно-типологічного мовознавства



“ЗАТВЕРДЖУЮ”
Проректор з науково-методичної
та навчальної роботи

О.Б.Жильцов
2020 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

“Поглиблений курс іспанської мови”
для студентів 3 курсу

заочна форма навчання
(5, 6 семестр)

спеціальності
освітнього рівня
спеціалізації

освітньої програми

035 Філологія
першого (бакалаврського)
035.05 Романські мови та
літератури (переклад включно)
Мова та література (іспанська)



Київ – 2020

Розробник:

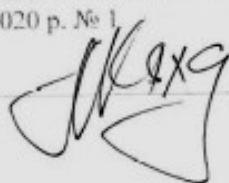
Левінська О. О., старший викладач кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Викладачі:

Левінська О. О., старший викладач кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства
Протокол від 01.09. 2020 р. № 1

Завідувач кафедри



(Р.К. Махачашвілі)

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої програми *(керівником проекційної групи)*

Мова та література (іспанська)

_____ 2020 р.

Гарант освітньої програми *(керівник проекційної групи)*



(Ю.Г. Підпригора)

Робочу програму перевірено

_____ 2020 р.

Заступник директора Інституту філології



(Л.І. Заяць)

Пролонговано:

на 20 /20_ н.р	_____ (підпис)	_____ ПІБ	« » 20__ р.	протокол №__
на 20 /20_ н.р	_____ (підпис)	_____ ПІБ	« » 20__ р.	протокол №__
на 20 /20_ н.р	_____ (підпис)	_____ ПІБ	« » 20__ р.	протокол №__
на 20 /20_ н.р	_____ (підпис)	_____ ПІБ	« » 20__ р.	протокол №__